

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

[C – 2015/35540]

**3 AVRIL 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand portant dispense de la condition d'offrir une formation équivalente néerlandophone pour les formations dénommées European Master of Food Science, Technology and Nutrition et International Master of Adapted Physical Activity**

Le Gouvernement flamand,

Vu le Code de l'Enseignement supérieur du 11 octobre 2013, sanctionné par le décret du 20 décembre 2013, notamment l'article II.265, § 3 ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 27 mars 2015 ;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Enseignement ;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Par application de l'article II.265, § 3, du Code de l'Enseignement supérieur du 11 octobre 2013, les formations initiales dénommées European Master of Food Science, Technology and Nutrition et International Master of Adapted Physical Activity, organisées par la Katholieke Universiteit Leuven, obtiennent une dispense de la condition d'offrir une formation équivalente néerlandophone.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur à partir de l'année académique 2015-2016.

**Art. 3.** La Ministre flamande qui a l'enseignement dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 3 avril 2015.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

G. BOURGEOIS

La Ministre flamande de l'Enseignement,

H. CREVITS

## VLAAMSE OVERHEID

[C – 2015/35549]

**3 APRIL 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 juni 2009 houdende de voorwaarden tot toekenning van de subsidies en houdende de wijze van selectie, de duur en de evaluatie van kortdurende en langdurige time-outprogramma's, wat de subsidieduur betreft**

De Vlaamse Regering,

Gelet op de Codex Secundair Onderwijs van 17 december 2010, bekrachtigd bij het decreet van 27 mei 2011, artikel 44;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 19 juni 2009 houdende de voorwaarden tot toekenning van de subsidies en houdende de wijze van selectie, de duur en de evaluatie van kortdurende en langdurige time-outprogramma's;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 19 december 2014;

Gelet op advies 56.958/1 van de Raad van State, gegeven op 22 januari 2015, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 3/3 van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 juni 2009 houdende de voorwaarden tot toekenning van de subsidies en houdende de wijze van selectie, de duur en de evaluatie van kortdurende en langdurige time-outprogramma's, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 september 2010 en gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 4 juli 2014, wordt de zinsnede "2014-2015" telkens vervangen door de zinsnede "2015-2016".

**Art. 2.** In artikel 3/4 van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 september 2010 en gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 4 juli 2014, wordt de zinsnede "2014-2015" telkens vervangen door de zinsnede "2015-2016".

**Art. 3.** In artikel 4, eerste lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 25 januari 2013 en 4 juli 2014, worden de woorden "een vijfjarige periode" vervangen door de woorden "een zesjarige periode".

**Art. 4.** In artikel 11, eerste lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 24 september 2010, 25 januari 2013 en 4 juli 2014, wordt het woord "viermaal" vervangen door het woord "vijfmaal".

**Art. 5.** In artikel 13 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 25 januari 2013 en 4 juli 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden "vier tussentijdse oproepen" vervangen door de woorden "vijf tussentijdse oproepen";

2° in het derde lid worden de woorden "vijf schooljaren" vervangen door de woorden "zes schooljaren".

**Art. 6.** Dit besluit treedt in werking op 29 december 2014.

**Art. 7.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, en de Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, zijn, ieder wat hem of haar betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 3 april 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Onderwijs,  
H. CREVITS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,  
J. VANDEURZEN

---

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2015/35549]

**3 AVRIL 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 juin 2009 fixant les conditions d'octroi de subventions et fixant les modalités de sélection, la durée et l'évaluation de programmes 'time-out' de courte et de longue durée, en ce qui concerne la durée de la subvention**

Le Gouvernement flamand,

Vu le Code de l'Enseignement secondaire du 17 décembre 2010, sanctionné par le décret du 27 mai 2011, notamment l'article 44 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 juin 2009 fixant les conditions d'octroi de subventions et fixant les modalités de sélection, la durée et l'évaluation de programmes 'time-out' de courte et de longue durée ;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 19 décembre 2014 ;

Vu l'avis 56 958/1 du Conseil d'Etat, donné le 22 janvier 2015, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa premier, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Enseignement et du Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille ;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 3/3 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 juin 2009 fixant les conditions d'octroi de subventions et fixant les modalités de sélection, la durée et l'évaluation de programmes 'time-out' de courte et de longue durée, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 septembre 2010 et modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 juillet 2014, le membre de phrase « 2014-2015 » est chaque fois remplacé par le membre de phrase « 2015 - 2016 ».

**Art. 2.** Dans l'article 3/4 du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 septembre 2010 et modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 juillet 2014, le membre de phrase « 2014-2015 » est chaque fois remplacé par le membre de phrase « 2015 - 2016 ».

**Art. 3.** A l'article 4, alinéa premier, du même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 25 janvier 2013 et 4 juillet 2014, les mots « une période de cinq ans » sont remplacés par les mots « une période six ans ».

**Art. 4.** Dans l'article 11, alinéa premier, du même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 24 septembre 2010, 25 janvier 2013 et 4 juillet 2014, les mots « quatre fois » sont chaque fois remplacés par les mots « cinq fois ».

**Art. 5.** A l'article 13 du même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 25 janvier 2013 et 4 juillet 2014, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa premier, les mots « quatre appels intérimaires » sont remplacés par les mots « cinq appels intérimaires » ;

2° au troisième alinéa, les mots « cinq années scolaires » sont remplacés par les mots « six années scolaires ».

**Art. 6.** Le présent arrêté entre en vigueur le 29 décembre 2014.

**Art. 7.** Le Ministre flamand qui a l'enseignement dans ses attributions et le Ministre flamand qui a l'assistance aux personnes dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le ou la concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 3 avril 2015.

Le Ministre président du Gouvernement flamand,  
G. BOURGEOIS

La Ministre flamande de l'Enseignement,  
H. CREVITS

Le Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille,  
J. VANDEURZEN